



AUTENTIKUS
A berlini fal ma már műalkotásnak számít



TŰLVILÁGI
Vallásosok vizen járva is fotózhatnak?



Cool & sexy

„MI JUT ESZEMBE BERLINRŐL? SZABADSÁG, LÁZADÁS, SZÁRNYALÁS. CSUPA-CSUPA POZITÍV FOGALOM” –KALANDOS VÁRSONÉZÉS KÖVETKEZIK.

Másfél óra elegendő, hogy Budapestről Berlinbe jussak, ráadásul a kora reggeli gépet választva még előttem az egész nap – reggel nyolckor már a német nagyváros utcáin sétálhatok. Az már történelem, hogy régebben Kelet-Berlin és Nyugat-Berlin is létezett, aztán a rendszerváltáskor leomlott az a fránya Fal, és mára teljes egészévé vált a város. Vagy mégsem? Bizony, pár órás séta is elég ahhoz, hogy az ide érkező turista ráérezzen, Berlinnek épp melyik felén jár. Idegenvezetőm szerint vannak ennél jóval könnyebben felismerhető jelek is: a villamos például csak a keleti oldalon jár, és a jelzőlámpák ábrái is mások, de erről majd később bővebben is mesélek... A keleti oldal hangulata és építészete nagyon emlékeztet Budapestre. Még szerencse, hogy a szállásom a Hotel Circus is ezen a részen van, a szupermenő Mitte negyedben!

► **KÉZZELFOGHATÓAN KREATÍV**

A Mitte, mint azt a neve is jól tükrözi, pont a centrumban van. Innen gyalog is minden jól megközelíthető, így ideális a lelkes városnézőnek – így nekem is! Amint lecuccoltam a hotelben, máris nyakamba veszem a környéket, és felfedezőútra indulok. Berlin a német precizitással ellentétben a lassan ébredő városok közé tartozik. Az üzletek csak 11 felé nyitnak, de addig sem unatkozom, mert lépten-nyomon édes és különleges kávézókat, éttermeket és pékségeket találok. 10 perc séta után be is ülök egy fiatalokkal teli, zsúfolt helyre és egy isteni süteménnyel, no meg habos kávéval ünneplem megérkezésemet. A felfrissülés után rögtön rátalálok a Hackescher Marktra. Ezen a csomóponton szinte minden valamirevaló helyi divattervezőt és művészt megtalálni. Sorra érik egymást a butikok, a galériák és a bemutatótermek. Ha valaki igazán egyedi ruhadarabra vagy kiegészítőre vágyik, akkor ide feltétlenül el kell látogatnia! Persze nem épp tipikus bevásárlóutcát kell elképzelni: minden boltnak külön stílusa van, az üzletek pedig a lakóházak aljában bújnak meg. Aki nem vásárol semmit, annak is érdemes betérnie egy-egy butikba nézelődni

vagy elbeszélgetni egy kicsit a helyiekkel. A magam részéről órákat tudnék tölteni a kézzel készített cukorkák birodalmában, de aztán erőt veszek magamon, és egy hatalmas zacskó savanyú cukor kíséretében távozom.

HATALMAS a szerelem a szíves maci és főszerkesztőnk között



► **TÖRTÉNELMI HADSZÍNTÉR**

Kreatív körutam után eljött az ideje annak, hogy megnézzem a város ismertebb látványosságait is, szóval irány az Alexanderplatz! Igen, igen, én is híve vagyok annak, hogy magam fedezzem fel a várost, de nem mehetek el szóltanul a turistalátványosságok mellett sem. Berlinben pedig tökéletesen megfér egymás mellett az új és a régi. A hatalmas városban (különcserekkor, mint Budapest) a leggyorsabb módszer, ha metróval közlekedünk. A napjegy 4,50 euróba kerül, ezt egészen hajnalig lehet használni, vagyis a város vezetői gondoltak a bulizó fiatalokra is.



FORGALMAS A Hackescher Markt árkádjai között mindig zajlik az élet



MEGLEPŐ Vízre épült mégsem süllyedt el a Múzeum sziget



FIATALOS Az egész város a fiataloké, és a buliké

NAGYVILÁGI A berlini Fashion Week rangos eseménynek számít



FORMATERVEZETT Design mindenek előtt



A lojalitás egyébként itt az egyik leginkább becsben tartott fogalom, a berliniek nem bámulják meg, ha valaki szokatlanul néz ki, más a vallása vagy a nemi hovatartozása, sőt! Tisztelik és értékelik a merészséget és az eredetiséget, jól mutatja ezt az is, hogy a város polgármestere nyíltan vállalta homoszexualitását, és ott lakók ezért még inkább kedvelik őt. Na de térjünk vissza az Alexanderplatzra! Az Alex, ahogy a helyiek hívják, az egykori NDK leghíresebb mementója, itt található a híres tévétorony is. Ez az építmény Európa egyik legmagasabb épülete, pontosan 368 méter magas és a tetejébe feljutva bizony páratlan kilátásban van részem. A panorámaétterem nemcsak kiváló kosztjáról híres, hanem felőrlánkénti forgásáról is.

► **FEGY KIS RETRÓ** Ebéd után egy rövid sétát követően megérkezem a Brandenburi kapuhoz, amely nemcsak gyönyörű építmény, hanem Németország újraegyesítésének szimbóluma is. Egykor ez a kapu jelképezte a határt a keleti és a nyugati városrész között, a ledöntött fal egy vékony sávban még most is látható, mely a mi történelmünkre is évtizedekig komoly hatással volt, ám ma már szerencsére csak egy letűnt kor emléke. Ha már a határoknál tartunk, megkeresem a híres Checkpoint Charlie csomópontot is. A nevezetesség a Mitte negyed és a Friedrichstrasse találkozásánál található, ez volt az egykori Vasfüggöny leghíresebb ellenőrzőpontja.

Még ma is jól érzékelhetőek az egykori szovjet és amerikai fennhatóság alatt álló határok és azok különbözősége... Megborzongok, ha belegondolok, hogy nem is olyan régen még két különböző világot választott el egymástól ez a két kis barbódé. Itt egy múzeumot is létrehozta azoknak, akik részletesebben kíváncsiak a hely történetére.



CURRY WURST Kihagyhatatlan finomság ez a híres és pikáns berlini fast food



NYÁRIDÓ áprilistól egészen novemberig minden étterem és kávézó terasza megtelik

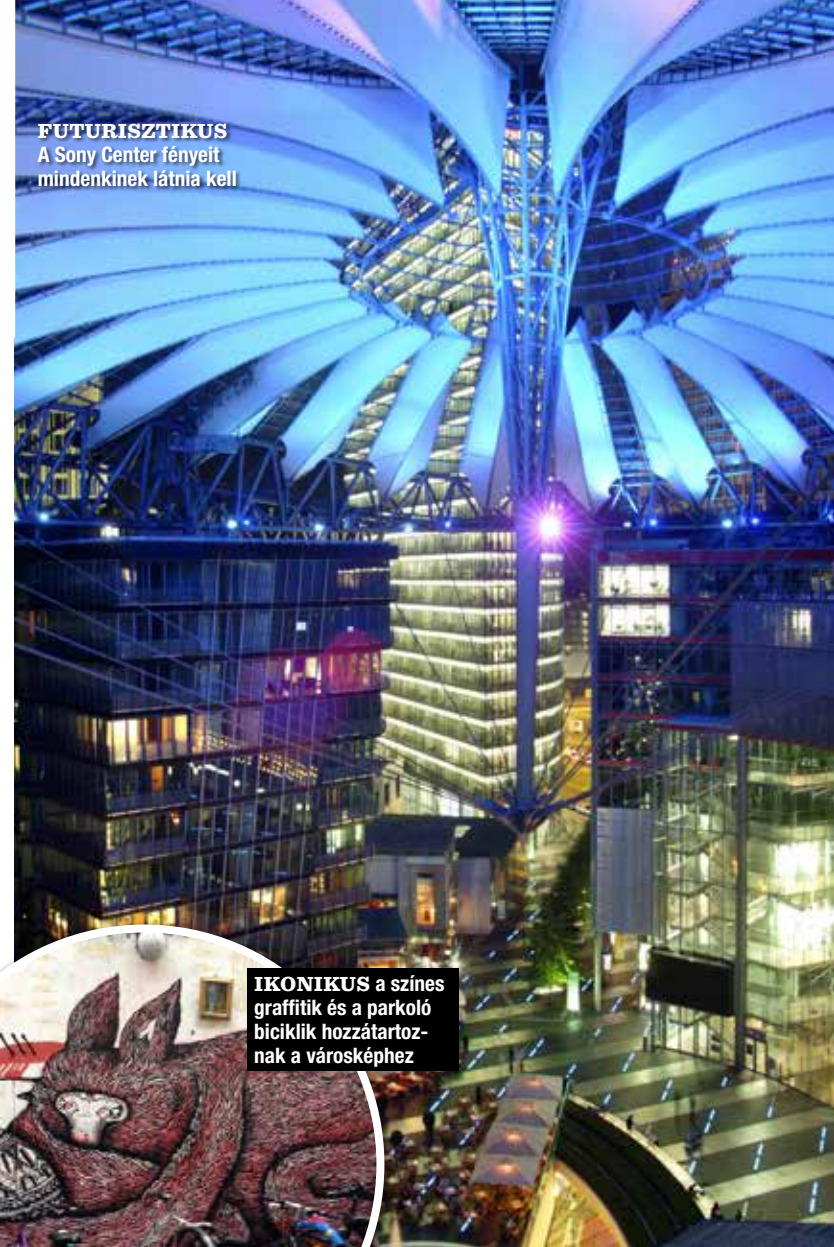


► **GASZTRORALI INYENCEKNEK**

Már rögtön az első napon rengeteg helyen jártam, és még mindig nincs vége a meglepetéseknek! A hotel halljában Henrik vár rám, aki megismertet Berlin gasztronómiájával is. De nem akárhogyan ám! Gasztroralink során más helyen fogyasztjuk el az előételt, másol a főételt és egy harmadik étteremben a desszertet. Vigyázat, inycsiklandozó percek következnek! Első állomásunk a Long March Canteen étterem. Ha nem idevalósi idegenvezetővel jönnek, valószínűleg simán elsétálnék a hely előtt, mivel egyáltalán nincs kiírva semmi. Kezdek rájönni, hogy Berlinben az igazán menő helyekhez kell egy bennfentes, még szerencse, hogy itt van nekem Henrik! Imádom a thai konyhát, így örülök a választásnak, a baj csak az, hogy legalább 10 különféle előételt szervíroznak – én már rögtön az első állomáson jóllakom. A bevezető fogások után kifejezetten jólesik egy kis séta, útközben ralivezetőm mesél nekem a legendás Kitkat klubról, amely nemcsak vad erotikus bulijairól híres, hanem arról is, hogy már több hollywoodi híresség is megfordult benne. A következő helyszín a legalább annyira menő Sage Restaurant. Ez az étterem inkább lounge jellegű, az ételsor pedig a nemzetközi konyha kedvenceit tartalmazza. Közvetlenül a folyóparton fekszik, ezért nyáron óriási szabadtéri bulikat is rendeznek itt. A mosdó külön megér egy fejezetet, nemcsak ultratrendi, hanem környezettudatos is: a hatalmas, színes fényben villogó tartályokból én magam szabályozom, hogy mennyi vizet használok öblítésre. Ja és többek között ez is koedukált! Ha valaki tehát Berlinben jár, egyáltalán ne csodálkozzon ezen a gyakori szabadoságon!

► **ESSZENCIÁLIS ÉTTERMEK** A főételt elfogyasztva már azt hiszem, engem nem érhet több meglepetés ezen az estén, de tévedek. Vendéglátóm a desszert elfogyasztásához egészen különleges helyet szemelt ki, csak úgy az utcáról biztosan nem téved ide senki. Egy luxusszálloda hátsó bejáratánál keringünk, körülöttünk szemetes kukák, üres rekeszek, aztán

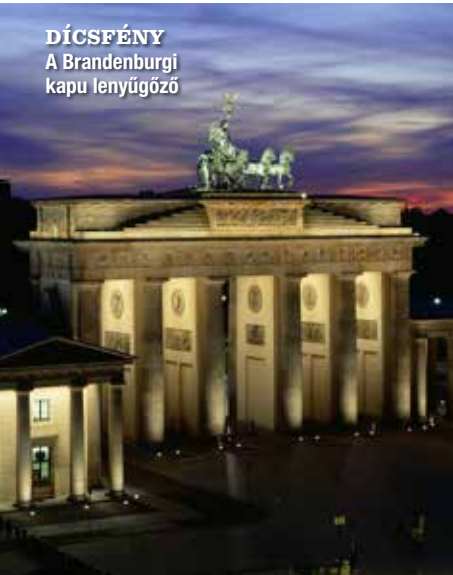
FUTURISZTIKUS A Sony Center fényeit mindenkinek látnia kell



IKONIKUS a színes graffitik és a parkoló biciklik hozzá tartoznak a városképhez

egyszer csak meglátok egy hatalmas kristálycsillárt a sikátor közepén. Alatta egy jelentéktelen ajtó, ahová becsöngetünk. Tisztára, mint egy gengszterfilmben! Valahogy így érkezünk meg a Cookie's Cream-be. A hangulat egészen egyedi, egyszerre füstös lebuji, békebeli diszkó és minimál stílusú étterem. Jófajta német borokkal és a világ legfinomabb sajtortájával fogadnak minket. Ha valaki látta a Stúdió 54 című filmet, akkor talán el tudja képzelni, milyen légkör uralkodik itt. Mivel a hely tulajának nagy álma volt, hogy létrehozza Berlin legpatinásabb klubját, érthető, hogy ide nem akárcik járnak – pláne, hogy kizárólag lista alapján engedik be az embereket!

DÍCSFÉNY
A Brandenburgi
kapu lenyűgöző



SZOKATLAN Az egyedi
műalkotások lépten nyomon
meglepik a látogatókat



AMPELMAN így
hívják a jelzőlámpák
jellegzetes figuráit.
Ő Berlin egyik jelképé-
nek is tekinthető

► **IRÁNY A FAL!** Másnap ismét nyakamba veszem a várost, irány a berlini Fal. Ide gyorsvasúttal jutok el a leggyorsabban. A belvárostól a falmaradványok elég messze vannak, nem érdemes odasétálni. A Mühlenstrassenál megmaradt részleteket ma már csak East Side Gallery néven ismerik. Az itt látható maradványok mindegyike műalkotásnak tekinthető: az urbánus kultúrára oly jellemző graffitikkal tarkított falfolyamat elnézve az az érzésem, mintha múzeumban járnék. Több magyar graffitiművész szignóját is felfedezem bárméskodás közben, és rengeteg fotót készítek az alig másfél kilométeres szakaszon.

► **NÉMI LUXUS** Délután ismét Henrikkel találkozom, aki megint kuriózumnak számító helyre visz. A Soho House Berlin kívülről pont úgy néz ki, mint bármely más szocreál épület, csak egy aprócska tábla hirdeti a nevét a bejárat előtt. Nincs díszkivilágítás, nincsenek libériás

ajtónállók és süppedős szőnyegek, pedig ez Berlin egyik legnevesebb luxusszállodája. Persze a hallba érve rögtön megcsap a jólét diszkrét bája, ám hivalkodás helyett csak finom eleganciával és mérhetetlen diszkrécióval találkozom. Még fotózni sem lehet, nemhogy odarohanni egy-egy hírességhez. Ebben a városban ez amúgy sem szokás, ezért is kedvelik a világsztárok annyira Berlint és Németországot. Amikor a recepcióslány meghallja, hogy magyar újságíró vagyok, csak annyit mond: kár, hogy nem pár nappal előbb jöttem, akkor láthattam volna George Clooneyt. Na, ez engem egyáltalán nem vigasztal, a tetőteraszon elfogyasztott koktéllal visztal igen. Persze megint szomorú leszek, ha arra gondolok, hogy holnap el kell búcsúznom ettől a trendi várostól...

TIPPEK AZ UTAZÁSHOZ

REPÜLÉS ► Budapest–Berlin közvetlen járat naponta többször is indul. Pontos infók a www.airberlin.hu oldalon.

KÖZLEKEDÉS ► Napijegy vagy többnapos turistajegy is vásárolható: kb. 13 euró/3 nap. Még több magyar nyelvű tudnivaló a www.germany.travel oldalon. **SZÁLLODÁK** ► Hotel Circus Berlin, hotelként és hostelként is működik a belvárosban. Kényelmes szobák már 20 euró/éjszakától, www.circusberlin.de, Soho House Berlin, szobaár 75 000 Ft/éjszaka ártól, www.sohohouseberlin.de

ÉTTERMEK ► Gasztrorali – háromfogásos vacsora három étteremben, www.gastrorally.com, Long March Canteen: www.longmarchcanteen.com Sage Restaurant: www.sage-restaurant.de Cookies Cream: www.cookiescream.com



1



2